KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1918/90

af 5. juli 1990

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1104/88 [2], særlig artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1561/90 [4], særlig artikel 26a, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmarkedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1190/90 [6];

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner for produktionsåret 1990/91 er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1189/90 [7]; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret; beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1191/90 [8];

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1990/91 er endnu ikke blevet fastsat; støttebeløbet for høståret 1990/91 blev midlertidig beregnet på grundlag af nedsættelsen for produktionsåret 1989/90;

den af Rådet fastsatte hjælp og minimumspriser blev nedsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1755/90 af 27. juni 1990 om fastsættelse af tærskelprisen for udløsning af støtte for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner samt af målprisen og minimumsprisen for disse produkter, som Rådet har fastsat i ecu, og som nedsættes som følge af den monetære justering den 5. januar 1990 [9];

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82 bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på verdensmarkedet og til noteringer på de for den internationale handel vigtigste børser; denne pris justeres på de betingelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2036/82, for at tage hensyn til noteringerne for konkurrerende produkter for så vidt angår bønner og hestebønner bestemt til foderbrug;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2049/82 [10], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1238/87 [11], fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 [12], løst leveret i Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregningen:

---

[1] EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.
[2] EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 16.
[3] EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.
[4] EFT nr. L 148 af 12. 6. 1990, s. 9.
[5] EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.
[6] EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990.
[7] EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990.
[8] EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990.
[9] EFT nr. L 162 af 28. 6. 1990, s. 18.
[10] EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.
[11] EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.
[12] EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på disse kursers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 (2), fastsatte justeringsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1938/89 (3); i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs;

den nedsættelse af støttelse der eventuelt følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1989/90, blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2656/89 (4) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1990/91 for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 6. juli 1990 for at tage hensyn til priserne og de tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1990/91 og særlig dem, der vedrører ordningen for garanterede maksimumsmængder for produktionsåret 1990/91.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(2) EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.
(3) EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 68.
(4) EFT nr. L 255 af 1. 9. 1989, s. 71.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 7 (1)	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)	5. term. 12 (1)	6. term. 1 (1)
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	8,621	8,621	8,779	8,937	9,095	9,253	9,411
— Portugal	8,648	8,648	8,806	8,964	9,122	9,280	9,438
— en anden medlemsstat	8,850	8,850	9,008	9,166	9,324	9,482	9,640
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	8,850	8,850	9,008	9,166	9,324	9,482	9,640
— Portugal	8,648	8,648	8,806	8,964	9,122	9,280	9,438
— en anden medlemsstat	8,850	8,850	9,008	9,166	9,324	9,482	9,640

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 7 (1)	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)	5. term. 12 (1)	6. term. 1 (1)
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	11,162	11,032	11,125	10,958	11,116	11,273	11,106
— Portugal	11,224	11,095	11,188	11,025	11,182	11,340	11,176
— en anden medlemsstat	11,224	11,095	11,188	11,025	11,182	11,340	11,176
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	11,162	11,032	11,125	10,958	11,116	11,273	11,106
— Portugal	11,224	11,095	11,188	11,025	11,182	11,340	11,176
— en anden medlemsstat	11,224	11,095	11,188	11,025	11,182	11,340	11,176
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	14,466	14,293	14,207	13,775	13,775	13,775	13,342
— Portugal	14,548	14,377	14,291	13,863	13,863	13,863	13,435
— en anden medlemsstat	14,548	14,377	14,291	13,863	13,863	13,863	13,435
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	14,456	14,283	14,197	13,765	13,765	13,765	13,332
— Portugal	14,538	14,367	14,281	13,853	13,853	13,853	13,425
— en anden medlemsstat	14,538	14,367	14,281	13,853	13,853	13,853	13,425

BILAG II

Endelig støtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 7 (1)	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)	5. term. 12 (1)	6. term. 1 (1)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	427,34	427,34	434,97	442,60	450,23	457,86	465,49
— Danmark (dkr.)	79,03	79,03	80,44	81,85	83,26	84,67	86,09
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	20,72	20,72	21,09	21,46	21,83	22,20	22,57
— Grækenland (dr.)	1 895,43	1 895,43	1 929,79	1 964,14	1 998,50	2 032,86	2 067,21
— Spanien (pta.)	1 382,39	1 382,39	1 406,63	1 430,86	1 455,10	1 479,34	1 503,58
— Frankrig (ffr.)	69,49	69,49	70,73	71,97	73,21	74,45	75,69
— Irland (Ir. £)	7,734	7,734	7,872	8,010	8,148	8,286	8,424
— Italien (lire)	15 502	15 502	15 779	16 056	16 333	16 609	16 886
— Nederlandene (hfl.)	23,34	23,34	23,76	24,18	24,60	25,01	25,43
— Portugal (esc.)	1 831,08	1 831,08	1 863,77	1 896,46	1 929,15	1 961,84	1 994,54
— Det Forenede Kongerige (£)	6,899	6,899	7,022	7,145	7,269	7,392	7,515

Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse af:

— ærter, forarbejdet i Spanien (pta.): 35,15

— ærter, bønner og hestebønner forarbejdet i Portugal (esc.): 41,79.

BILAG III

Delvis støtte

Ærter bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 7 (1)	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)	5. term. 12 (1)	6. term. 1 (1)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	541,97	535,74	540,23	532,36	539,94	547,57	539,65
— Danmark (dkr.)	100,23	99,08	99,91	98,45	99,86	101,27	99,80
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	26,28	25,97	26,19	25,81	26,18	26,55	26,16
— Grækenland (dr.)	2 415,47	2 387,21	2 407,33	2 371,37	2 405,50	2 439,86	2 403,68
— Spanien (pta.)	1 743,32	1 723,71	1 738,07	1 713,50	1 737,59	1 761,83	1 737,11
— Frankrig (ffr.)	88,13	87,12	87,85	86,57	87,80	89,04	87,75
— Irland (Ir. £)	9,809	9,696	9,777	9,635	9,772	9,910	9,767
— Italien (lire)	19 661	19 435	19 598	19 312	19 587	19 864	19 577
— Nederlandene (hfl.)	29,61	29,27	29,51	29,08	29,50	29,91	29,48
— Portugal (esc.)	2 322,27	2 295,58	2 314,82	2 281,09	2 313,58	2 346,27	2 312,34
— Det Forenede Kongerige (£)	8,750	8,649	8,722	8,595	8,717	8,840	8,712
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	9,52	9,67	9,67	10,28	10,13	10,28	10,74
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG IV

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag III

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i :											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	3,32	4,08	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,61	0,76	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,16	0,20	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	15,08	18,53	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	10,46	12,86	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,54	0,66	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,060	0,074	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	121	148	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,18	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	14,24	17,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,054	0,066	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG V

Delvis støtte

Bønner og hestebønner bestemt til foderbrug :

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 7 (1)	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)	5. term. 12 (1)	6. term. 1 (1)
Produkter høstet i :							
— BLØU (bfr./lfr.)	541,97	533,74	540,23	532,36	539,94	547,57	539,65
— Danmark (dkr.)	100,23	99,08	99,91	98,45	99,86	101,27	99,50
— Forbundrepublikken Tyskland (DM)	26,28	25,97	26,19	25,61	26,18	26,55	26,16
— Grækenland (dr.)	2 415,47	2 387,21	2 407,33	2 371,37	2 405,50	2 439,86	2 403,68
— Spanien (pta.)	1 743,32	1 723,71	1 736,07	1 713,50	1 737,59	1 761,83	1 737,11
— Frankrig (ffr.)	88,13	87,12	87,85	86,57	87,80	89,04	87,75
— Irland (Ir. £)	9,809	9,696	9,777	9,635	9,772	9,910	9,767
— Italien (lire)	19 661	19 435	19 598	19 312	19 587	19 864	19 577
— Nederlandene (hfl.)	29,61	29,27	29,51	29,08	29,50	29,91	29,48
— Portugal (esc.)	2 322,27	2 295,58	2 314,82	2 281,09	2 313,58	2 346,27	2 312,34
— Det Forenede Kongerige (£)	8,750	8,649	8,722	8,595	8,717	8,840	8,712
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i :							
— Spanien (pta.)	9,52	9,67	9,67	10,28	10,13	10,28	10,74
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG VI

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag V

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	3,32	4,08	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,61	0,76	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,16	0,20	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	15,08	18,53	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	10,46	12,86	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,54	0,66	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,060	0,074	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	121	148	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,18	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	14,24	17,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,054	0,066	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG VII

Delvis støtte

Sødlupiner bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 7 (1)	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)	5. term. 12 (1)	6. term. 1 (1)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	701,99	693,74	689,59	668,92	668,92	668,92	648,25
— Danmark (dkr.)	129,83	128,30	127,53	123,71	123,71	123,71	119,89
— Tyskland (DM)	34,04	33,64	33,43	32,43	32,43	32,43	31,43
— Grækenland (dr.)	3 136,84	3 099,39	3 080,55	2 986,79	2 986,79	2 986,79	2 893,04
— Spanien (pta.)	2 251,08	2 225,08	2 212,00	2 146,93	2 146,93	2 146,93	2 081,86
— Frankrig (ffr.)	114,15	112,81	112,13	108,77	108,77	108,77	105,41
— Irland (Ir. £)	12,705	12,555	12,480	12,106	12,106	12,106	11,732
— Italien (lire)	25 466	25 166	25 016	24 266	24 266	24 266	23 516
— Nederlandene (hfl.)	38,35	37,90	37,67	36,54	36,54	36,54	35,41
— Portugal (esc.)	3 007,94	2 972,56	2 954,77	2 866,21	2 866,21	2 866,21	2 777,66
— Det Forenede Kongerige (£)	11,333	11,200	11,133	10,799	10,799	10,799	10,465
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	12,59	12,89	12,89	13,51	13,51	13,51	14,28
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i :											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	2,42	2,97	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,45	0,55	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,12	0,14	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	10,96	13,47	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	7,61	9,35	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,39	0,48	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,044	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	88	108	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,13	0,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	10,36	12,73	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,039	0,048	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,1679	7,79845	2,04446	200,786	126,069	6,85684	0,763159	1 529,70	2,30358	180,144	0,708105

(1) Med forbehold af nedsættelsen, der følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for produktionsåret 1990/91.